



# Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

**79**-е заседание

Понедельник, 4 декабря 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ . . . . . (Португалия)

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.**Пункт 44 повестки дня** (продолжение)**Положение на Ближнем Востоке****Доклад Генерального секретаря (A/50/574)****Проекты резолюций (A/50/L.24, A/50/L.37 и A/50/L.38)**

**Председатель** (говорит по-английски): Сегодня Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 44 повестки дня, с тем чтобы принять решение по проектам резолюций, представленных по этому пункту.

Я предоставляю слово представителю Норвегии как одному из соавторов проекта резолюции A/50/L.24.

**Г-н Осс** (Норвегия) (говорит по-английски): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/50/L.24 следующие страны стали соавторами данного проекта резолюции: Албания, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Коста-Рика, Кипр, Джибути, Эстония, Фиджи, Грузия, Гондурас, Исландия, Индия, Израиль, Иордания, Кения, Латвия, Лесото, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Федеративные Штаты

Микронезии, Марокко, Новая Зеландия, Никарагуа, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Самоа, Сенегал, Словения, Соломоновы Острова, Суринам, Свазиленд, Таджикистан и бывшая югославская Республика Македония.

**Председатель** (говорит по-английски): Прежде чем перейти к принятию решения по проекту резолюции A/50/L.37, я хотел бы объявить, что после представления данного проекта резолюции Бахрейн и Оман стали его соавторами.

Далее, прежде чем перейти к принятию решения по проекту резолюции A/50/L.38, я хотел бы объявить, что после представления данного проекта резолюции следующие страны стали его соавторами: Бахрейн, Джибути, Мавритания, Марокко и Оман.

Сейчас мы переходим к рассмотрению проектов резолюций A/50/L.24, A/50/L.37 и A/50/L.38.

Несколько представителей хотели бы сделать заявления по мотивам голосования до голосования.

Позвольте напомнить делегациям, что заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

**Г-н Мубарак** (Ливан) (говорит по-английски): Как и в прошлом году, наша делегация будет голосовать против проекта резолюции, содержащегося в документе A/50/L.24.

Ливан, который добросовестно участвовал в мирном процессе на Ближнем Востоке, начатом 30 октября 1991 года в Мадриде, является страной, которая наиболее пострадала в результате арабо-израильского конфликта. Поэтому мы считаем, что мы многое выиграем в результате заключения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, который мы стремимся установить в нашем регионе.

Однако представленный нам проект резолюции, несмотря на усилия, которые мы предпринимали вместе с его авторами, не затрагивает предмета нашей особой обеспокоенности, а именно: осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится призыв к Израилю вывести свои силы со всех ливанских территорий за пределы международно признанных границ Ливана. Подлинный мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут без обеспечения такого предварительного условия. Мы снова и снова повторяем это положение, будь то в Мадриде, в ходе двусторонних мирных переговоров, состоявшихся в Вашингтоне, или в рамках любого другого международного форума.

Я хотел бы еще раз напомнить, что Ливан участвовал в Мадридской мирной конференции и в последующих двусторонних переговорах в Вашингтоне на основе резолюции 425 (1978) Совета Безопасности с целью положить конец израильской оккупации Южного Ливана. Эти действия опирались на четкое понимание, что мирный процесс на Ближнем Востоке предоставит рамки для того, чтобы Израиль наконец выполнил резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, которую он отказывался выполнять вот уже на протяжении 17 лет, в частности, с начала мирного процесса четыре года назад.

Более того, продолжение израильской оккупации Южного Ливана, повседневные акты агрессии, которые совершаются израильскими силами в отношении ливанских граждан, и заявления высокопоставленных официальных лиц Израиля не дают нам никаких гарантий того, что Израиль будет выполнять положения этой резолюции.

Сохранение напряженной обстановки в Южном Ливане свидетельствует о полном провале концепции зоны безопасности, созданной Израилем. Более того, многочисленные нападения, предпринимаемые израильской армией на севере этой зоны, вновь красноречиво подтверждают провал этой концепции.

Мы придерживаемся твердого мнения, что только выполнение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности может привести к установлению мира и безопасности в Южном Ливане.

Резолюция 425 (1978) Совета Безопасности является однозначной. Действительно, Совет Безопасности с 1978 года постоянно возобновлял мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). На Ближнем Востоке не будет мира до тех пор, пока Израиль оккупирует Южный Ливан и Голанские высоты. Для установления справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе Израиль должен полностью вывести свои силы из Южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) и с Голанских высот за линию 4 июня 1967 года в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Являясь одним из основных участников мирного процесса на Ближнем Востоке, Ливан будет голосовать против проекта резолюции, который находится на нашем рассмотрении. Международное сообщество в полной мере осознает значение и важность нашего голоса против этого проекта, что четко и недвусмысленно демонстрирует, что наша позиция в двусторонних мирных переговорах остается постоянной и непоколебимой. Мы вновь заявляем наше решительное требование, касающееся полного осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

Кроме того, у моей делегации имеются оговорки в отношении третьего, четвертого и седьмого пунктов преамбулы и пунктов 5 и 8 постановляющей части проекта резолюции, в которых говорится о многосторонних переговорах. Я хочу еще раз подтвердить хорошо известную и неизменную позицию Ливана по этому вопросу. Ливан считает, что никакие многосторонние переговоры не должны проводиться до тех пор, пока двусторонние переговоры не приведут к достижению полного согласия между всеми участниками Мирной

конференции. Мы по-прежнему твердо убеждены, что в настоящее время проведение многосторонних переговоров является преждевременным и не приведет к желаемым результатам.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что Ливан остается полностью приверженным выполнению решений Мадридской мирной конференции с целью достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. Для выполнения этой задачи моя страна будет и дальше призывать к полному осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

**Г-н Хасан** (Ирак) (говорит по-арабски): Делегация моей страны поддерживает цели проекта резолюции, содержащегося в документе А/50/L.37, в отношении Аль-Кудса, так же, как и цели проекта резолюции А/50/L.38 в отношении оккупированных сирийских Голанских высот. Эти проекты резолюций представлены на наше рассмотрение в соответствии с пунктом повестки дня "Положение на Ближнем Востоке".

Если бы мы не были лишены права голоса в результате введения всеобъемлющих санкций в отношении нашей страны и замораживания наших активов за границей, мы голосовали бы в поддержку этих двух проектов резолюций. Тем не менее моя делегация хочет занести в протокол свои оговорки, касающиеся последнего пункта преамбулы проекта резолюции А/50/L.38. Кроме того, мы считаем, что в проекте резолюции А/50/L.37 по Аль-Кудсу не упомянуто важное событие, которое имеет значение для будущего Священного города, а именно - последнее решение американского конгресса о переводе американского посольства в Аль-Кудс в 1999 году. Это решение противоречит ряду резолюций Генеральной Ассамблеи, начиная с резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, а также противоречит ряду резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюциям 250 (1968), 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969), 298 (1971), 476 (1980), 478 (1980) и 672 (1990).

Во всех этих резолюциях выражено мнение о том, что шаги Израиля, направленные на изменение юридического статуса Священного города Иерусалима, являются недействительными, и они

призывают все государства соблюдать содержащиеся в них положения. Кроме того, решение конгресса Соединенных Штатов противоречит обязательствам, принятым Соединенными Штатами, которые называют себя гарантами мира. Эти обязательства включают письмо с выражением заверений, направленное палестинской стороне 24 октября 1991 года, в котором говорится, что

"Соединенные Штаты выступают против аннексии Восточного Иерусалима, введения израильского законодательства в этой части города и расширения границ муниципалитета".

Решение конгресса является провокационным актом, оскорбляющим как мусульман, так и христиан в странах арабского и исламского мира в целом, как это было отмечено в коммюнике Генерального секретаря Лиги арабских государств от 25 октября 1995 года.

По этим причинам моя делегация считает, что тот факт, что проект резолюции не учитывает это важное событие, ослабляет ее значение и делает ее незавершенной.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с объяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Прежде чем перейти к принятию решения по проектам резолюций, я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции А/50/L.24 Бенин присоединился к числу его авторов.

Сейчас Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций в соответствии с пунктом 44 повестки дня: А/50/L.24, А/50/L.37 и А/50/L.38.

Сначала мы проголосуем по проекту резолюции А/50/L.24, озаглавленному "Ближневосточный мирный процесс".

Сейчас мы приступаем к процессу голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея,

Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Иран (Исламская Республика), Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Судан.

Проект резолюции A/50/L.24 принимается 148 голосами против 4 при 1 воздержавшемся (резолюция 50/21).

[Впоследствии делегации Гвинеи-Бисау и Нигерии информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.]

**Председатель** (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/50/L.37, озаглавленному "Иерусалим".

Сейчас мы приступаем к процессу голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая

Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Доминика, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова.

Проект резолюции A/50/L.37 принимается 133 голосами против 1 при 13 воздержавшихся (резолюция 50/22 A).

[Впоследствии делегация Италии проинформировала Секретариат, что она намеревалась голосовать за; делегации Гвинеи-Бисау и Нигерии намеревались воздержаться.]

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/50/L.38, озаглавленному "Сирийские Голаны".

Сейчас мы приступаем к процедуре голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Азербайджан, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гондурас, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Австралия, Австрия, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия,

Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан, Того, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Ямайка, Япония.

Проект резолюции A/50/L.38 принимается 66 голосами против 2 при 79 воздержавшихся (резолюция 50/22 В).

[Впоследствии делегация Нигерии проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за; делегация Гвинеи-Бисау намеревалась воздержаться.]

**Председатель** (говорит по-английски): Некоторые представители желают сделать заявление с объяснениями мотивов голосования.

Могу ли я напомнить, что объяснение мотивов голосования ограничивается 10 минутами и должно делаться делегациями с места.

**Г-н Хизлан** (Турция) (говорит по-английски): Моя делегация голосовала за все три проекта резолюции, которые сегодня находятся на рассмотрении Ассамблеи, так же, как мы это делали в прошлом при обсуждении подобных проектов резолюций. Однако я хотел бы прояснить позицию моей делегации по одному аспекту ситуации на Ближнем Востоке.

По нашему мнению, успех ближневосточного процесса в значительной степени зависит от того, будет ли покончено с терроризмом в регионе. Поэтому страны региона должны с помощью всех средств воздерживаться от поощрения прямо или косвенно террористических группировок. Мы надеемся, что это будет сделано всеми заинтересованными государствами.

**Г-н Валенсия Родригес** (Эквадор) (говорит по-испански): Делегация Эквадора голосовала за проекты резолюций A/50/L.24, A/50/L.37 и A/50/L.38, так как мы убеждены в том, что необходимо наиболее возможным эффективным образом содействовать процессу переговоров, проводящихся в настоящее время с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного

решения тяжелого и опасного конфликта на Ближнем Востоке. Мы признаем с особым удовлетворением, что были осуществлены значительные меры для достижения этой цели, и мы приветствуем эти фундаментальные достижения. Мы горячо надеемся, что этот процесс будет продолжаться и даже более интенсивным образом, так что он вскоре сможет завершиться ожидаемым всеми нами результатом.

Эта позиция при голосовании, основанная на причинах, о которых я только что говорил, отражает непоколебимый отказ Эквадора признать оккупацию или аннексию территории силой или путем нарушения прав человека. Голосование отражает также твердую убежденность Эквадора в том, что в отношении существующих территориальных проблем между заинтересованными государствами должно быть найдено мирное решение на основе переговоров в соответствии с принципами Устава и нормами международного права.

**Г-н Госсю** (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация конечно же присоединяется к проекту резолюции A/50/L.24, только что принятому Генеральной Ассамблеей. Мы голосовали за этот проект, и мы безоговорочно поддерживаем его содержание. Новое развитие событий в ходе мирного процесса заслуживает одобрения, а те, кто участвует в этом процессе, должны быть отмечены за стойкость в своей работе.

В этой связи мы хотели бы еще раз отдать должное покойному премьер-министру Израиля Ицхаку Рабину, который заплатил жизнью за свою приверженность делу мира. Как это было в прошлом году с подобными проектами резолюций, Франция не захотела стать соавтором проекта резолюции A/50/L.24 по причинам, которые хорошо известны Генеральной Ассамблее. Мы полагаем, что отсутствие ссылок на резолюцию Совета Безопасности 425 (1978) вызывает сожаление. Франция придает особое значение принципам, отраженным в этом тексте, и хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций по этому случаю подтвердила свою поддержку суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана.

**Г-жа Мовинни** (Канада) (говорит по-английски): При голосовании по проекту резолюции, озаглавленному "Сирийские Голаны", Канада

сохранила позицию прошлого года и воздержалась. Мы очень сожалеем, что текст остался в значительной степени неизменным по сравнению с прошлыми годами. Более того, мы сожалеем о добавлении в резолюцию этого года ссылки на особые границы. Канада считает, что это - вопрос, который должен быть обсужден и окончательно решен заинтересованными сторонами в широком контексте мирного процесса на Ближнем Востоке. Поэтому мы не можем поддержать проект резолюции, который был бы в состоянии предрешать результат таких переговоров и окончательное соглашение между заинтересованными сторонами.

**Г-н Киркланд** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Точка зрения моего правительства в отношении резолюций, рассматривающих проблемы, которые реально могут быть урегулированы только лишь на основе переговоров между сторонами данного региона, хорошо известна. Этот форум не оказывает поддержки и не содействует этому процессу переговоров, продолжая принимать резолюции, которые имеют четкую разделяющую направленность, открыто принимают ту или иную сторону в переговорах и пытаются как-то определить их особый результат, что должно достигаться самими договаривающимися сторонами. Успешные результаты переговорного процесса по Ближнему Востоку за последние два года неоднократно нам доказывали, что сделать мир реальностью можно только путем переговоров между заинтересованными сторонами.

Мы убеждены, что проект резолюции A/50/L.38, как и другие проекты, которые рассматривают длительный спор между арабами и израильтянами, лишь усложняет возможности достижения взаимоприемлемого результата и делает затруднительным достижение столь желанной цели - всеобъемлющего мира, которого так трудно добиться.

Сирия и Израиль участвуют в процессе переговоров, с тем чтобы урегулировать свои разногласия и достичь соглашения в целях установления прочного мира. Обе стороны глубоко вовлечены в данный щекотливый процесс, и мы хотели бы надеяться, что этот форум не будет принимать резолюции, которые усложняют их

усилия. Соединенные Штаты Америки решительно поддерживают этот процесс, как неотъемлемую часть цели достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. Мы твердо привержены этой цели в нашем качестве полноправного партнера и активного посредника в арабо-израильском мирном процессе.

Как и в прошлом, Соединенные Штаты Америки воздержались при голосовании за проект резолюции в отношении Иерусалима. Иерусалим должен оставаться неделимым, а вопрос о его будущем должен определяться на основе переговоров о постоянном статусе, как это согласовано сторонами в Декларации принципов от 13 сентября 1993 года. Эта Ассамблея не должна сама вмешиваться в этот чрезвычайно сложный и эмоциональный вопрос, в то время как сами стороны решили отложить обсуждение, касающееся Иерусалима, до проведения переговоров о его постоянном статусе, которые запланированы на май 1996 года.

**Г-н Амер** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Наша делегация проголосовала за проект резолюции по вопросу о Голанах, которая содержится в документе A/50/L.38. Однако это голосование не следует рассматривать как признание того, что называют Израилем. На том же основании наша делегация голосовала за проект резолюции A/50/L.37 по вопросу об Аль-Кудсе. В этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание на серьезность решения, принятого конгрессом Соединенных Штатов Америки о переводе посольства Соединенных Штатов Америки в Аль-Кудс. Такое решение является возмутительным нарушением международной законности, которая воплощена в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Это также представляет собой правовой прецедент, который утверждает принцип несоблюдения резолюций Совета Безопасности, поскольку это решение устанавливает правило, в соответствии с которым выполнение резолюций Совета Безопасности не является обязательством, продиктованным соблюдением Устава Организации Объединенных Наций, а вопросом, который основан на селективном подходе и проведении политики двойных стандартов. Поэтому это решение открывает широкие возможности для каждой страны, которая желает пренебречь любой резолюцией, которая, по ее мнению, противоречит

ее интересам, сделать это, не говоря уже о тех несправедливых резолюциях, которые не основываются ни на каком международном праве, такие, как резолюции, принятые Советом Безопасности в отношении к моей стране.

Делегация моей страны проголосовала против проекта резолюции А/50/L.24 по вопросу о мирном процессе на Ближнем Востоке, поскольку в этом проекте резолюции не содержится всех необходимых условий для установления справедливого, всеобъемлющего мира в регионе Ближнего Востока. Как может такая резолюция служить делу справедливого и всеобъемлющего мира, когда она не принимает во внимание один из главных элементов мира и, следовательно, не призывает Израиль уйти из Южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности? Как может такая резолюция обеспечить справедливый мир, когда в ней нет ни единого упоминания о возвращении палестинского народа в свою страну к своим очагам, откуда его прогнали израильские оккупанты на глазах Организации Объединенных Наций, которая впоследствии приняла многочисленные резолюции о праве на возвращение палестинского народа?

Моя страна не против мира. Однако тот мир, который мы поддерживаем, не является этим своего рода миром на минном поле, который как бомба замедленного действия может взорваться в любой момент. Мир, который мы поддерживаем, это тот мир, который будет щадить жизни арабов и евреев и который может быть достигнут только путем полного признания и реализации неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на возвращение, к которому палестинцы стремились более 50 лет, право на самоопределение, независимость, национальный суверенитет и создание демократического государства на всей палестинской территории, где будут жить палестинцы, арабы и евреи, как это произошло в Южной Африке.

**Г-н Самади** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Моя делегация голосовала за проекты резолюций, содержащиеся в документах А/50/L.37 и А/50/L.38. Однако я бы хотел выразить оговорки моей делегации в отношении тех частей резолюции, которые могут рассматриваться как какое бы то ни было признание Израиля.

**Г-н Перес-Грифо** (Испания) (говорит по-испански): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Европейский союз по-прежнему полностью поддерживает мирный процесс на Ближнем Востоке и обязуется поддерживать его путем совместной деятельности, направленной на мобилизацию политических, экономических и финансовых ресурсов Союза. В многосторонних рамках Европейский союз преследует цель укрепления мира путем поддержки регионального сотрудничества.

С большим интересом мы следим за положением в Ливане, где в условиях отсутствия всеобъемлющего урегулирования для всего региона Ближнего Востока по-прежнему нет прочной стабильности. Мы продолжаем призывать к полному уважению суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливана.

В этой связи Европейский союз хочет подтвердить свое настоятельное требование к полному осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Мы призываем стороны добиться прогресса в ходе двусторонних переговоров и успешно их завершить.

Что касается резолюции А/50/L.38, озаглавленной "Сирийские Голаны", мы призываем стороны вести серьезные и конструктивные переговоры в целях достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности в рамках Мадридской мирной конференции.

Кроме того, Европейский союз вновь заявляет о своей хорошо известной позиции, состоящей в том, что израильская оккупация сирийских Голан и распространение израильского законодательства, юрисдикции и администрации на эту территорию являются незаконными. По нашему мнению, решение вопросов между сторонами должно осуществляться в соответствии с международным правом и с учетом законной озабоченности обеих сторон.

В этом отношении Европейский союз сожалеет о новой формулировке, содержащейся в пункте 5 постановляющей части резолюции по Голанам. Эта формулировка не является перспективной,



поскольку превосходит результаты мирных переговоров между сторонами.

**Г-н Дламини** (Свазиленд) (говорит по-английски): Моя делегация голосовала за резолюцию A/50/L.24 и предпочла воздержаться в отношении проектов резолюций A/50/L.37 и A/50/L.38. Это соответствует нашей давней политике в отношении проблем Ближнего Востока.

Королевство Свазиленд давно выступало в поддержку государства Израиль. В данный момент мы готовы сохранить этот дух и принцип убежденного участия на Ближнем Востоке. Моя делегация придерживается того мнения, что резолюции с жесткими и осуждающими формулировками уже не приносят пользы или положительных результатов. Моя делегация хотела бы обратиться ко всем миролюбивым государствам с призывом поддерживать все мирные инициативы в отношении Ближнего Востока. Мы обязаны открыто объявлять о шагах, предпринятых Израилем, с тем чтобы показать, что он готов проделать долгий путь в целях достижения мира.

Вследствие этого мы придерживаемся того мнения, что если мы хотим оказать помощь народам Ближнего Востока, то наш долг, долг Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы поощрять и выполнять добрые услуги для того, чтобы на Ближнем Востоке действительно воцарился мир.

Недавно народ Израиля потерял сына, отца, лидера. И это вновь свидетельствует о том, что у него есть враги, как внутри страны, так и за пределами Израиля, в силу его постоянной готовности вести мирные переговоры. Недавно премьер-министр Перес заверил мир в том, что он готов пойти по стопам своего предшественника. Так давайте сделаем все, чтобы наша Организация поддержала его усилия. В этом случае мы будем верны не только самим себе, но и реальной ситуации на Ближнем Востоке.

**Г-н Халлак** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация проголосовала против принятия резолюции A/50/L.24, озаглавленной "Мирный процесс на Ближнем Востоке", т.к. в ней нет упоминания резолюции 425 (1978), а также резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые все вместе

определяют основы мирного процесса. Более того, Сирия сможет приветствовать такую резолюцию только тогда, когда будет достигнут всеобъемлющий и прочный мир в регионе на основе осуществления имеющих международную юридическую силу резолюций и формулы "земля в обмен на мир".

**Г-н Карайяндес** (Австралия) (говорит по-английски): Австралия воздержалась от голосования по проекту резолюции A/50/L.38, озаглавленной "Сирийские Голаны". Мы сожалеем о том, что резолюция по этому вопросу не была изменена в этом году с тем, чтобы лучше развивать далее мирный процесс на Ближнем Востоке. В этой связи мы сожалеем, что новые формулировки, содержащиеся в резолюции, недостаточно отражают важность того факта, что Израиль и Сирия удвоили свои усилия для достижения соглашения по прочному миру. Напротив, новые формулировки могут усложнить процесс мирных переговоров и обострить отношения между сторонами. Мы вновь призываем обе стороны добиваться урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973).

**Г-н Вердьер** (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины воздержалась от голосования по проекту резолюции A/50/L.38.

Мы убеждены в том, что справедливый, всеобъемлющий и прочный мир на Ближнем Востоке достижим. В этой связи мы надеемся, что вскоре будет достигнут значительный прогресс между Сирией и Израилем. Республика Аргентина предпочла бы, чтобы текст резолюции по сирийским Голанам не включал такие новые элементы, как ссылка на пункт 5 в отношении "линии 4 июня 1967 года". Если бы этот новый элемент не был включен, Аргентина проголосовала бы за проект резолюции A/50/L.38, т.к. он отражает нашу твердую убежденность в том, что Израиль должен вывести войска с сирийских Голанских высот в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

**Председатель:** Наблюдатель от Палестины попросил разрешить выступить с заявлением. Предоставляю ему слово в соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Аль-Кидва** (Палестина) (говорит по-арабски): Мы хотели бы выразить искреннюю благодарность всем государствам-членам, которые проголосовали за резолюцию, содержащуюся в документе А/50/L.37 по Иерусалиму. Мы глубоко признательны за то, что Генеральная Ассамблея приняла эту резолюцию подавляющим большинством голосов, в то время как только одно государство проголосовало против. К сожалению, этим государством был Израиль.

В резолюции содержится четкое изложение позиции международного сообщества по такому важному вопросу, как статус Иерусалима. В ней упоминается об основных положениях Организации Объединенных Наций, которые заключаются в том, что Организация выступает против аннексии и любого демографического или юридического изменения статуса оккупированных территорий в целом. Резолюция также отмечает значение, которое международное сообщество придает Иерусалиму, учитывая основополагающее значение этого города для исламской Уммы, христиан и евреев во всем современном мире. Резолюция также содержит четкое послание, заключающееся в том, что все стороны должны воздерживаться от принятия мер, которые могли бы привести к изменениям на местах и сказаться на переговорах в отношении будущего этого города.

Мы придаем исключительное значение позиции международного сообщества по этому принципиальному вопросу, позиции, которая заключается и может быть только в том, чтобы оказывать поддержку мирному процессу и установлению справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. Мы надеемся, что все стороны извлекут из этого полезные уроки и отнесутся к этой резолюции весьма серьезно в своей работе по достижению мира в этом регионе и во всем мире.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 44 повестки дня?

Решение принимается.

**Пункт 24 повестки дня** (продолжение)

### **Осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы**

**Доклады Генерального секретаря (А/50/490 и А/50/520)**

**Проект резолюции (А/50/L.40)**

**Г-н Ван Сюэсянь** (Китай) (говорит по-китайски): В связи с авиационной катастрофой, которая произошла в Камеруне, делегация Китая хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить соболезнование правительству и народу этой страны и семьям погибших.

Обзор первых пяти лет осуществления Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы показывает, что экономическое и социальное положение на континенте остается очень мрачным - по сути, Африке угрожает опасность оказаться на обочине мировой экономики. Долговременные экономические трудности усугубили безработицу, нищету и другие социальные проблемы и стали основным источником политических потрясений и конфликтов в Африке.

Крайне беспокоит тот факт, что хронический кризис в Африке противоречит общей тенденции ускоренной интеграции глобальной экономики. Ссылки на эту интеграцию и на углубляющуюся взаимозависимость между государствами не являются пустыми словами. Эти факторы имеют реальные последствия для всех регионов, включая Африку, и для всех стран. Население Африки почти равно населению Европы и Северной Америки вместе взятым. Ее трудолюбивое и талантливое население и богатые природные ресурсы являются огромным потенциалом развития.

Как только начнется экономический подъем в Африке, это, несомненно, принесет новую жизнеспособную струю в мировую экономику. С другой стороны, Африка без развития и стабильности не просто морально неприемлема, но будет также означать менее прочную основу для всемирного процветания и мира.

Нельзя отрицать, что развитие Африки зависит, прежде всего, от наших усилий и борьбы самих африканцев. По сути, многие африканские страны приложили огромные усилия и достигли некоторых успехов в областях экономических реформ и модернизации, сельскохозяйственного развития и

развития людских ресурсов. Однако исторические факторы и ограничения, налагаемые внешними экономическими условиями, - в частности, уменьшение официальной помощи в целях развития и тяжелое бремя задолженности, ухудшение условий торговли и рост барьеров, препятствующих доступу на рынки развитых стран, - мешают любому существенному улучшению их экономической ситуации.

Африка нужна миру. Международное сообщество должно обратить внимание на развитие Африки и принять практические меры, с тем чтобы помочь ей преодолеть трудности и пойти по пути активизации.

Г-н Беррокаль Сото (Коста-Рика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Для достижения этой цели международное сообщество - в частности, развитые страны - должны прежде всего выполнить обязательства, взятые на себя в Новой программе и в других соответствующих соглашениях по обеспечению развития в Африке. В этой связи есть две тенденции, которые, с нашей точки зрения, заслуживают внимания. С одной стороны, некоторые развитые страны слишком медленно выполняют свои обязательства, даже когда они заявляют, что обеспокоены положением Африки. С другой стороны, в то время, как их помощь уменьшается, условия, которыми они сопровождают свою помощь, становятся все более жесткими. Эти тенденции следует немедленно изменить.

Делегация Китая приветствует доклад Генерального секретаря по финансовым вопросам, связанным с Африкой. Анализ значения финансового развития и предложения, которые содержит доклад, могут служить отправной точкой для соответствующих африканских стран. В этой связи, в свете собственного опыта Китая, я хотел бы подчеркнуть несколько моментов.

Во-первых, необходимо, чтобы африканские страны приняли соответствующие меры, с тем чтобы увеличить внутренние накопления и капиталовложения и повысить эффективность финансового посредничества. Однако для большинства развивающихся стран в Африке медленный экономический рост и медленный доход являются главными причинами неадекватных

накоплений и капиталовложений. Поэтому обеспечение экономического роста в Африке должно быть основной целью экономической политики африканских стран, а также помощи международного сообщества Африке. В то же время, соответствующий приток иностранного капитала как дополнение к внутреннему капиталу жизненно важен для осуществления этой цели.

Во-вторых, официальная помощь в целях развития остается основным источником притока средств извне для стран Африки, как и для других развивающихся стран с низким доходом. Беспочвен тот факт, что как Международная ассоциация развития, так и Африканский фонд развития (АФР), которые играют ключевую роль в переводе ресурсов в африканские страны на благоприятных условиях, сталкиваются с огромными трудностями в мобилизации ресурсов. Мы призываем развитые страны помнить об их долговременных интересах и продемонстрировать политическую волю на основе предоставления больших ресурсов для этих двух учреждений и внесения вклада в фонд диверсификации в рамках АФР, как призывает их поступить Новая программа.

В-третьих, мало вероятно, что будет возможным принять единую модель финансового развития, применимую ко всем странам. Сущность, масштаб и темпы мер по обеспечению реформ должны определяться в свете уровня экономического развития и культурных традиций каждой страны. Открытие финансовых рынков для иностранных стран должно поэтому зависеть от способности отдельных стран абсорбировать и управлять иностранными средствами. Экономический рост и улучшение уровня жизни населения являются самыми важными критериями успеха этих мер.

В-четвертых, прямые иностранные инвестиции должны играть большую роль в экономическом развитии африканских стран, поскольку это может помочь расширить производственный потенциал и содействовать передаче передовой технологии и административного опыта без увеличения внешней задолженности. В последние годы многие африканские страны проводят политику с целью привлечения иностранных капиталовложений, но пока реакция была сдержанной.

Для изменения ситуации африканские страны должны продолжать структурную корректировку,

которая необходима для создания более благоприятных условий для иностранных инвестиций. Очевидно, развитым странам как главным экспортерам капитала должна быть также отведена определенная роль в этой связи. Они могут содействовать частным капиталовложениям в Африке путем улучшения внешних экономических условий африканских стран. Они могут оказывать официальную помощь в целях развития, с тем чтобы позволить этим странам улучшить свою инфраструктуру, и они могут предоставлять гарантии для капиталовложений частного сектора и условий льготного налогообложения.

Китай будет и далее оказывать свою неизменную поддержку африканским странам в их усилиях, направленных на достижение цели экономического развития и создания государственности, и внесет еще больший вклад в эти усилия после того, как улучшится его собственное экономическое положение.

Правительство Китая будет принимать меры по расширению экономического сотрудничества с африканскими странами и повышению экономической отдачи и социальных благ в результате осуществления своих проектов по оказанию помощи. Мы планируем сконцентрировать нашу помощь на сферы, которые испытывают наиболее серьезные потребности, в частности на проекты, связанные с производством малого и среднего масштабов, и проекты в сфере социального обеспечения. Мы будем активно поддерживать и стимулировать совместные предприятия и играть более активную роль в африканско-китайском экономическом сотрудничестве и торговле на основе создания совместных предприятий. Мы намерены мобилизовать и предоставить все возможные ресурсы через государственные субсидии и льготные банковские займы, а также еще больше расширить и диверсифицировать сферы сотрудничества на основе рабочих контрактов и услуг. Мы планируем активно развивать китайско-африканскую торговлю, а также сотрудничество в сферах образования, здравоохранения и науки и техники.

Мы убеждены в том, что переживаемые Африкой трудности носят временный характер и что Африка будет развиваться. Если международное сообщество и все африканские страны будут прилагать согласованные усилия, мир и процветание

воцарят на этой земле, столь щедро одаренной и полной жизненных сил.

**Г-н Лампти** (Гана) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу от имени моей делегации выразить соболезнования делегации и народу Камеруна в связи с трагической гибелью людей, происшедшей вчера в результате авиакатастрофы в Дуале.

Я хотел бы начать свое выступление по вопросу "Осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы" выражением слов признательности Генеральному секретарю за его существенный вклад, нашедший отражение в его соответствующих докладах, документ А/50/490 "Усилия в направлении развития финансового посредничества в Африке" и документ А/50/520, касающийся осуществления резолюции 49/142 по вопросу диверсификации сырьевого производства африканских стран. Я также хотел бы высоко оценить работу Группы видных представителей высокого уровня по вопросу африканского развития, а также резюме, подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета, по итогам прений на этапе заседаний высокого уровня Совета на его основной сессии 1995 года.

Как ясно определено в докладе (документ А/50/490), финансовые системы в Африке являются несовершенными, а также узкими и ограниченными и в основном это объясняется общим низким уровнем развития, неадекватной макроэкономической политикой и активным государственным вмешательством в кредитно-денежную систему. Вышеупомянутые факторы, которые применялись на протяжении многих лет в комплексе с сокращением экспортных поступлений, высокими темпами инфляции и высокими годовыми темпами роста народонаселения в течение ряда лет, привели к общему экономическому спаду в большинстве африканских стран.

Перед лицом сложной социально-экономической ситуации многие африканские страны, в том числе и Гана, приступили к осуществлению программ стабилизации и структурной корректировки. В 1983 году Гана начала свою программу структурной корректировки, результатом которой стало осуществление нескольких программ реформ, нацеленных на

приостановление экономического спада и ведущих к экономическому росту и развитию. Как известно делегатам, Гана последовательно проводит эту политику при поддержке Всемирного банка и Международного валютного фонда.

Позвольте мне кратко изложить перед Ассамблеей основные направления политики Ганы, которые являются частью ее программы экономической реформы, имеющей конкретную цель развития финансового посредничества.

Гана уменьшила прямое государственное вмешательство в экономику и повысила зависимость от рынка посредством дерегулирования процентных ставок в качестве средств стимулирования роста процента на сберегательные вклады и займы, сокращения субсидий, направленных на содействие специфическим секторам или сферам производства, приватизации банков и уменьшения ограничений на финансовую деятельность, развития внутреннего рынка капиталов и ослабления ограничений на иностранные инвестиции во внутренние банковские системы и рынки капиталов.

В настоящее время основой финансовой системы Ганы является ряд банков и небанковских финансовых институтов. В стремлении улучшить финансовое посредничество небанковские финансовые институты объединили силы с банковскими институтами в целях создания вексельных контор и одновременно с этим была также создана биржа акций для обеспечения исключительно важной связи между правительством и компаниями, которые испытывают потребность в капитале, а также с индивидуальными вкладчиками.

Если говорить конкретно, то эти реформы привели к восстановлению валютно-финансовой дисциплины, к увеличению частных сбережений и капиталовложений, к отказу от правительственного дохода в государственных предприятиях и сведению государственного вмешательства до минимума, к определяемому рынком процентным ставкам, либерализации сделок с иностранной валютой и привлечению новых акционерных ресурсов.

Уместно отметить, как отмечается в представленном нашему вниманию докладе, что до настоящего времени акцент в рамках финансовых реформ в Африке делался почти исключительно на формальном финансовом секторе, а неформальному

сектору, который обладает огромным потенциалом в области мобилизации сбережений, не уделялось внимания. Как указывается в докладе, неформальная финансовая система в Африке играет важную роль посредством финансирования, среди прочего, скромных инвестиционных расходов, а также посредством генерирования и распределения ресурсов, в особенности в сельских районах.

В виду наличия обширного сельскохозяйственного сектора и важности мелкомасштабного производства в экономике африканских стран все еще требуются некоторые компоненты частного финансового сектора. В этой связи наша делегация считает, что усилия по содействию финансовой посреднической деятельности должны быть направлены, помимо прочего, на укрепление специализированных функций частного финансового сектора и развитие его контактов с государственным сектором с целью интеграции обоих секторов.

Вполне очевидно также, что бедные страны не могут собрать все средства, необходимые для обеспечения финансирования в полном объеме в различных секторах своей экономики. Это означает, что развитие финансового посредничества в этих странах зависит не только от внутренних экономических реформ и социально-экономической политики. Оно зависит также от умения инвесторов частного и государственного секторов этих стран заполучить международные финансовые ресурсы, а также от потока официальной помощи на цели развития.

Хотя предпринятые нами меры по осуществлению реформ обеспечили определенную макроэкономическую стабильность, они также создали трудности для нашего населения, которые продолжают сохраняться. Однако они предпринимались добросовестно и с верой в то, что наши усилия будут дополнены помощью в целях развития из развитых стран. К сожалению, даже после принятия этих программ реформ все более трудно получить финансовые средства от международного сообщества на концессионной основе, с тем чтобы поддержать процесс мобилизации внутренних ресурсов и инвестирования.

Мы считаем, что годы осуществления весьма непростых финансовых реформ должны стать

залогом расширения потоков инвестиций для поддержки внутренних усилий наших бедных стран. Проценты и дивиденды, выплачиваемые нами, должны в основном возвращаться к нам в виде новых кредитов и инвестиций. Сложившиеся сейчас благоприятные условия для обеспечения устойчивого экономического роста в результате реализации ранее программ реформ должны привести в дальнейшем к увеличению объема инвестиций.

Именно поэтому мы обращаемся с призывом к промышленно развитым странам приложить усилия и выполнить целевую установку Организации Объединенных Наций о выделении 0,7 процента валового национального дохода на оказание помощи бедным странам в их деятельности в области развития. Мы хотели бы выразить особую признательность Дании, Нидерландам, Норвегии и Швеции за превышение установленной целевой помощи Организации Объединенных Наций. Мы призываем все промышленно развитые страны последовать этому благородному примеру, а также международные финансовые учреждения - дополнить усилия развивающихся стран путем предоставления финансовых средств на концессионных условиях в целях оказания помощи по содействию финансовой посреднической деятельности в Африке.

Из доклада, содержащегося в документе А/50/520, четко следует, что в предыдущем докладе - документе А/48/335, приложении и дополнении к нему - Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций рекомендовала создать фонд диверсификации для финансирования подготовительного этапа проектов и программ диверсификации в Африке. Однако, к сожалению, спустя почти год после принятия резолюции 49/142 фонд диверсификации все еще не начал функционировать.

С учетом настоятельной необходимости для африканских стран осуществить диверсификацию своей экономики, особенно их сырьевого производства, важно, чтобы государства - участники Африканского банка развития безотлагательно внесли первоначальный адекватный специальный вклад в целях финансирования подготовительного этапа проектов и программ диверсификации в африканских странах.

Резюме усилий Группы видных представителей высокого уровня по вопросам развития в Африке указывает на то, что Африка является единственным регионом мира, который переживает постоянный экономический спад начиная с 1980 года. Сегодня 33 из 48 наименее развитых стран мира находятся в Африке. Эти же страны страдают от парализующего бремени задолженности, ухудшения условий торговли, ограничений на доступ к технологии, имеющей огромное значение для развития, и, в частности, выделения неадекватных ресурсов международными финансовыми учреждениями.

В этих условиях развивающиеся страны попадают в порочный круг постоянного экономического упадка, ведущего к обострению обстановки в области безопасности, что вынуждает правительства изымать и без того скудные ресурсы и силы из сферы экономического развития и направлять их в область безопасности. Для того чтобы вывести африканские страны из этого порочного круга, международное сообщество должно дополнить усилия развивающихся стран в осуществлении всех возможных мер по ликвидации социальной и экономической несправедливости и нищеты, с тем чтобы экономический прогресс и прочный мир смогли обеспечить устойчивое развитие.

Наконец, как уже отмечалось ранее, мы выражаем признательность за резюме дискуссии, состоявшейся в 1995 году в рамках заседания высокого уровня Экономического и Социального Совета, который сфокусировал свое внимание на вопросах развития Африки, включая осуществление Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, и вновь подтвердил наше твердое убеждение в том, что серьезный экономический кризис, переживаемый Африкой, требует согласованных усилий, основанных на решительной приверженности делу расширения международной деятельности по реализации Новой программы. Африка выполняет свои обязательства, и ее усилия нуждаются в подкреплении, с тем чтобы обеспечить успешную реализацию Новой программы.

**Г-н Гамбари** (Нигерия) (говорит по-английски): Делегация Нигерии хотела бы прежде всего передать глубокие соболезнования правительству и народу соседней с нами страны Республики Камерун, а также семьям пострадавших в связи с печальным

инцидентом, связанным с авиакатастрофой, который произошел вчера в этой стране.

Наша делегация поддерживает заявление, с которым выступил по данному пункту повестки дня представитель Филиппин от имени Группы 77 и Китая. Делегация Нигерии также хотела бы присоединиться к заявлению представителя Эфиопии в его качестве представителя нынешнего Председателя Организации африканского единства.

Необходимо напомнить о том, что Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы задала тон в конструктивном диалоге между Африкой и всем остальным международным сообществом относительно возможных подходов к решению социально-экономических проблем и проблем развития в Африке. Хотя международное сообщество признало принцип разделенной ответственности и полноправного партнерства в отношении африканских стран, целей Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке достичь не удалось в результате неготовности международного сообщества полностью выполнить свои обещания. Провал Программы действий привел, однако, к принятию Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН) в резолюции 46/151 Генеральной Ассамблеи.

Так же на своей сорок девятой сессии и в соответствии с положениями Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/142, в которой она признала настоятельную необходимость отреагировать на специфические проблемы африканских стран в их усилиях по диверсификации экономики с тем, чтобы наделить их способностью снизить свою зависимость от незначительного числа основных сырьевых товаров. К сожалению, призыв Африки к международному сообществу, в частности к странам-донорам, являющимся участниками Африканского банка развития (АБР), создать специальный механизм для диверсификации товарного производства не принес никаких ощутимых результатов.

Хотя мы и признательны международному сообществу за его тревогу по поводу затруднительного социально-экономического положения Африки, что было продемонстрировано на этапе заседаний высокого уровня состоявшейся в Женеве сессии нынешнего года Экономического и Социального Совета, мы считаем, что международное сообщество должно проявить больше решимости и приверженности для решения проблем развития Африки.

Почти пять лет спустя после принятия Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы общая экономическая ситуация в Африке остается критической, и поэтому, по мере приближения намеченного на 1996 год среднесрочного обзора хода осуществления НАДАФ-ООН, приверженность международного сообщества должна найти конкретное выражение.

Недавно проведенное исследование экономических и социальных условий на африканском континенте указывает на то, что после утраты набранного в 80-е годы импульса развития и несмотря на энергичное осуществление программ структурной перестройки, большинство африканских стран, в том числе и моя, продолжают испытывать социально-экономические трудности. Как отражено в опубликованном в 1995 году Международным валютным фондом (МВФ) Обзоре мирового экономического положения, охватывающем период 1990-1994 годов, темпы роста валового внутреннего продукта (ВВП) Африки снизились до 1,6 процента по сравнению с 2,6 процента, установленными в качестве цели на период 1975-1989 годов, что совершенно не соответствует цели в 6 процентов, установленной в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Серьезные проблемы, связанные со слаборазвитостью, как, например, нищета, голод и болезни, по-прежнему преодолевают большую часть Африки. Поэтому смягчение и окончательное искоренение абсолютной нищеты должны оставаться для Африки одной из главных задач.

С проблемами устойчивого развития и искоренения нищеты тесно связана проблема бремени внешней задолженности. Низкие цены на африканские сырьевые товары в сочетании с сохраняющейся внешней задолженностью ужасающих масштабов - вот лишь некоторые

факторы, являющиеся причинами слабого экономического функционирования континента. Любые серьезные попытки решить проблему устойчивого роста и развития, а также снижения уровня нищеты должны включать в себя меры по решению раз и навсегда вопроса о внешней задолженности африканских стран, а по сути, говоря конкретно, ее аннулированию.

Хотя мы и признаем, что заключение соглашений в результате Уругвайского раунда многосторонних переговоров по торговле представляет собой важную веху в международном сотрудничестве по развитию свободной торговли между странами и регионами планеты, существуют опасения, что новое устройство мировой торговли в ближайшем будущем не принесет африканскому континенту никакой пользы.

Это еще одна причина, по которой мы, в Африке, нуждаемся в диверсификации нашей экономики. Поэтому при осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке необходимо в качестве важнейшей задачи учитывать, как в краткосрочном, так и в долгосрочном отношении, стратегический план диверсификации товарного производства Африки.

Нигерия, как и другие развивающиеся страны, считает, что главная ответственность за разработку стратегий ускорения социально-экономического роста и таким образом улучшения условий жизни людей лежит на национальных правительствах. Тем не менее мы убеждены, что осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы нуждается в срочной поддержке международного сообщества с тем, чтобы наделить африканские страны способностью создавать свои собственные национальные потенциалы.

Как свидетельствует Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, Африка нуждается в немедленной и конкретной приверженности международного сообщества в форме увеличения финансовых ресурсов. Мы также считаем, что участие в этом Организации Объединенных Наций, а также сотрудничество многосторонних финансовых учреждений будут способствовать нам в решении трудных задач африканского развития.

Нигерийская делегация с нетерпением ожидает углубленного анализа, который будет проведен в ходе намеченного на будущий год среднесрочного обзора хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

**Г-н Сиссе** (Сенегал) (говорит по-французски): Моя делегация хотела бы прежде всего выразить искреннейшие соболезнования делегации Камеруна в связи с трагической авиакатастрофой, произошедшей сегодня утром в Дуале.

Рассмотрение пункта 24 нашей повестки дня дает нам возможность возобновить и продвинуть вперед тот важный политический диалог, который был начат в июле текущего года в Экономическом и Социальном Совете, посвятившем этап прений на высоком уровне своей основной сессии 1995 года вопросу африканского развития, в том числе осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

Мы не намерены возобновлять прения о критическом экономическом положении нашего континента или вновь диагностировать те недуги, которые препятствуют росту африканской экономики. В течение вот уже трех десятилетий мы уделяем этому занятию столько времени и размышлений, что уже нет никакой необходимости подробно останавливаться на этом. В этом здании и за его пределами вырабатывается множество планов и программ с целью обратить вспять тенденцию постоянного спада в африканской экономике. К сожалению, мы должны признать, что накануне среднесрочного обзора хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке, который будет произведен в 1996 году, общая ситуация вовсе не радует.

В течение этих трех десятилетий разрыв между бедными и богатыми продолжал расширяться, и лишь немногие страны - в частности страны субсахарского региона Африки - сумели извлечь пользу из позитивных результатов возобновленной экономической экспансии стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

В своем предисловии к Докладу о развитии людских ресурсов в мире г-н Джеймс Густав Спет,



Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, совершенно справедливо заявляет:

"Похоже, что история будет судить о прогрессе в XXI веке по одному основному мерилу: происходит ли выравнивание возможностей для людей и для наций".

Что касается Африки, то стабильное ухудшение там экономических и социальных условий может лишь способствовать подтверждению пессимистических взглядов в отношении континента, который вытеснен из процесса развития и оставлен со своими собственными средствами для борьбы с потрясающими его многочисленными политическими, экономическими, социальными и стихийными кризисами.

Трудно не впадать в пессимизм, зная, что мы не достигли ни одной из целей, которые мы ставили перед собой, когда принимали в начале нынешнего десятилетия Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН), которая должна была позволить африканским странам достичь к 2000 году реальных темпов роста в 6 процентов.

В прошлом году после длительных и непростых переговоров мы достигли консенсуса, который привел к принятию резолюции 49/142, предусматривавшей осуществление одной из рекомендаций НАДАФ-ООН, связанной с созданием фонда диверсификации африканских сырьевых товаров.

В своем докладе (A/50/520) от 11 октября 1995 года о выполнении резолюции 49/142 Генеральный секретарь четко заявил, что год спустя после принятия этой резолюции фонд диверсификации так и не начал функционировать.

Нет необходимости говорить о причинах такой задержки. Речь идет об упущенной возможности, которую можно добавить к длинному списку невыполненных обязательств, которые заставляют нас задаться вопросом о том, почему международное сотрудничество в целях развития оказалось в настоящее время в состоянии общего кризиса.

Этот кризис подпитывается преобладающим мнением о том, что для решения, *ipso facto*, своих

проблем бедным странам достаточно скорректировать свою политику и открыться навстречу мировому рынку.

И тем не менее в условиях динамики глобализации и либерализации национальных экономик, характерных для этого периода после "холодной войны", большинство африканских стран осуществляет макроэкономические и секторальные реформы, придавая все большее значение развитию людских ресурсов, созданию национального потенциала и интеграции вопросов народонаселения и окружающей среды в стратегии развития.

Несмотря на сохраняющуюся нестабильность в ряде регионов Африки, большинство наших стран продолжает свои усилия по укреплению демократии и по созданию таких систем правления, которые обеспечивали бы подлинное участие в нем населения и наделение людей обязанностями на всех уровнях общества.

Эти реформы, осуществляемые подчас ценой больших жертв, в общем не принесли ожидаемых результатов. Трудности, с которыми сталкивались африканские страны, существуют и сейчас; это непосильное бремя внешней задолженности, постоянное ухудшение условий торговли, скудный приток ресурсов и прямых иностранных инвестиций и дальнейшее ухудшение состояния окружающей среды в результате усугубляющихся взаимозависимых проблем роста народонаселения и нищеты.

В свете новых реальностей современного мира мы считаем, что лишь новая концепция солидарности позволит избежать или, по крайней мере, смягчить пагубные последствия для всего международного сообщества нищеты и обособленности, объясняющихся постоянно переживаемыми Африкой бедствиями.

Поэтому на основе коллективных обязательств мы должны разработать новый социальный договор, новое общее соглашение о солидарности ради будущего человечества, к чему нас два года назад призвал с этой самой трибуны президент Республики Сенегал Его Превосходительство г-н Абду Диуф.

На наш взгляд, в поисках консенсуса по Повестке дня для развития необходимо срочно определить новые рамки международного

сотрудничества и при этом отойти от избитых путей. Эти новые рамки солидарности позволили бы покончить с практически полной зависимостью от внешней финансовой помощи за счет более эффективного использования потенциала торговли, частного инвестирования и доступа к технологиям и реформирования международных финансовых институтов, с тем чтобы можно было лучше интегрировать их с другими частями системы Организации Объединенных Наций и лучше приспособить их к удовлетворению потребностей бедных стран в области экономического и социального развития.

Признавая необходимость согласованных усилий по максимальному использованию поддержки Организацией Объединенных Наций развития Африки, Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Бутрос Бутрос-Гали выступил с особой инициативой для Африки с четко сформулированной целью - стимулировать международное сотрудничество.

Мы хотим вновь заявить о нашей поддержке этого конкретного, действенного подхода, направленного на важнейшие задачи Африки. Здесь также уместно вновь поблагодарить правительство Японии за его инициативу, приведшую к принятию Бандунгского рамочного документа по сотрудничеству Азии и Африки, и за его усилия по активизации международного сотрудничества, особенно между развивающимися странами.

Таким образом, импульс международной Конференции по африканскому развитию, проходившей в Токио, не ослаб. Весьма успешным был и недавний симпозиум по вопросам мира, развития и конфликтов в Африке, также проходивший в Токио с 11 по 12 октября 1995 года.

Во всех различных декларациях и программах действий, принятых на международных конференциях, проходивших в Рио-де-Жанейро, Вене, Каире, Копенгагене и недавно в Пекине, признается необходимость конкретных мер по урегулированию критической ситуации в Африке.

Пришло время действовать с целью создания в странах соответствующих условий и создания через наши совместные действия в Организации Объединенных Наций такой международной обстановки, которая благоприятствовала бы

устойчивому человеческому развитию, к которому так стремятся народы Африки.

Мы надеемся, что принятие рассматриваемого нами проекта резолюции будет способствовать достижению этой цели.

**Г-н Яллоу** (Гамбия) (говорит по-английски): Пользуясь возможностью, я хотел бы от имени моей делегации выразить искренние соболезнования делегации Камеруна в связи с недавней авиакатастрофой в Дуале.

Моя делегация хотела бы поддержать предложение о принятии консенсусом проекта резолюции A/50/L.40 по вопросу об осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и при этом поблагодарить Генерального секретаря за его очень полезные доклады (A/50/490, A/50/520) по этому вопросу.

Важно отметить, что одним из пяти глобальных приоритетов Организации Объединенных Наций является экономический подъем и развитие Африки. Это обязательство, такое же важное, как и другие, потребовало недавнего проведения целого ряда заседаний высокого уровня по вопросу о развитии Африки. Сегмент проведения заседаний высокого уровня в рамках основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года по этому вопросу не только оказался полезным мероприятием, но и предоставил международному сообществу возможность удвоить свои усилия и выделяемые ресурсы для достижения в обозримом будущем развития в Африке.

Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН), принятая данным органом 18 декабря 1991 года, заложила надежные основы для конкретного и реалистичного программного планирования усилий по выявлению стоящих перед Африкой задач в области развития и эффективного решения этих задач в целях достижения в установленные сроки устойчивого развития на африканском континенте.

В свете этого программа НАДАФ-ООН представляет собой последний из серии важных, получивших всеобщее одобрение документов Организации Объединенных Наций, наметивших

позитивные стратегии обеспечения развития Африки. Вместе с тем до настоящего времени, согласно имеющимся данным, Новая программа, находящаяся на пороге намеченного на 1996 год среднесрочного обзора хода ее осуществления, не смогла породить адекватные движущие силы и зародить приверженность делу эффективного содействия ускоренному осуществлению преобразований, интеграции, диверсификации и достижению существенного роста в Африке в 90-е годы.

Одним из главных факторов, препятствующих развитию Африки, является сохранение внешней задолженности и наличие соответствующих обязательств по ее обслуживанию, приводящих к тому, что во многих случаях нетто-отток капиталов из страны намного превышает весь объем выделяемых страной бюджетных ассигнований на нужды развития. На начало нынешнего года общая сумма задолженности стран Африки составляла 225 процентов от их доходов от экспорта и 83 процента от объема валового внутреннего продукта. Задолженность стран Африки, расположенных к югу от Сахары, выросла с 200 млрд. долл. США в 1993 году до 211 млрд. долл. США в 1994 году. Проблема задолженности усугубляется тем, что, согласно имеющимся данным, происходит снижение показателей реальной помощи на душу населения. Объемы официальной помощи в целях развития сократились с 25,2 млрд. долл. США в 1991 году до 19,7 млрд. долл. США в 1992 году.

В области сокращающихся прямых иностранных инвестиций также имеются указания на то, что доля африканских стран, расположенных к югу от Сахары, сократилась наполовину по сравнению с уровнем 1991 года. Хотя мы и признательны за усилия и инициативы, предпринимавшиеся партнерами африканских стран по процессу развития в целях нахождения общих механизмов сокращения бремени задолженности стран Африки и укрепления процесса их устойчивого развития, этих усилий и инициатив оказалось недостаточно, поскольку около 28 африканских стран по-прежнему имеют уровень задолженности, превышающий 200 процентов от их доходов от экспорта, и в результате этого считаются неустойчивыми в плане развития.

В силу этих причин моя делегация приветствует продолжающиеся переговоры по вопросам, связанным с задолженностью африканских стран, и инициативам, направленным на ликвидацию растущей задолженности, в надежде, что они приведут к устранению всех типов задолженностей.

Другой фактор, по-прежнему препятствующий развитию Африки, - это нищета и ее воздействие на процесс устойчивого развития африканских государств. Согласно докладам Всемирного банка, с 1991 года под эту категорию подпадает примерно 1100 миллионов людей в развивающихся странах. В докладе об экономическом положении за 1994 год, представленном Экономической комиссией для Африки, подтверждается факт продолжающегося ухудшения социальных и иных условий жизни людей и резкий рост масштабов абсолютной и относительной нищеты в странах Африки и отмечается, что "примерно 220 миллионов африканцев живут в настоящее время в условиях абсолютной нищеты". Такое положение будет сохраняться, если мы не обеспечим полное выполнение рекомендаций прошедшей под эгидой Организации Объединенных Наций Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и предшествовавших ей форумов, т.е. проводившихся ранее конференций. Эта острая потребность основывается на том факте, что 12 процентов населения мира проживает в Африке и что население Африки в настоящее время растет очень быстрыми темпами, в результате чего его потребности превышают возможности имеющейся социальной инфраструктуры.

Экономическое развитие Африки зависит от наличия широких благоприятных тарифных условий и обеспечения доступа к системе мировой торговли, в особенности доступа на рынки развитых стран. Успешное заключение соглашений по итогам Уругвайского раунда пока не привело к выработке столь необходимого импульса для развития торговли и экономического роста в африканских странах. Потери стран Африки, связанные с ухудшением условий торговли, продолжают расти и составляют, по оценкам, 50 млрд. долл. США. Африканские страны разрабатывали планы и программы, направленные на повышение своего потенциала в сфере поставок, укрепление региональных и субрегиональных рынков и создание более благоприятных условий для инвестиций. Предпринимаемые африканскими странами усилия

по обеспечению перестройки должны находить поддержку у международного сообщества и опираться на необходимую помощь с его стороны.

Потребность в такой помощи усугубляется ролью, которую Африка играет в мировой экономике и развитии, о чем говорит тот факт, что сегодня на долю Африки приходится 70 процентов мировой добычи кобальта, 6 процентов алмазов, 44 процента хрома, 32 процента магния, 32 процента золота, 24 процента фосфатов и 10 процентов нефти.

Для Африки было бы весьма полезно, если бы международное сообщество оказало ей помощь в закреплении успехов в сфере экономического восстановления и проведения политических преобразований или процесса демократизации на основе устойчивого развития. В этой связи моя делегация отмечает то важное значение и те преимущества, которые имеют для Африки налаживание технического сотрудничества между развивающимися странами, в особенности сотрудничества по линии Юг-Юг и в рамках принятого в Бандунге механизма азиатско-африканского сотрудничества, и реализация итогов состоявшейся в Токио Международной конференции по развитию Африки, т.е. Токийской декларации.

Мы не должны упускать из виду усилия и шаги, предпринимаемые странами Африки в целях содействия, укрепления и достижения устойчивого экономического роста и социального развития посредством ликвидации имеющихся структурных недостатков, в частности в результате создания и расширения неадекватного человеческого потенциала, институционального потенциала и потенциала в области инфраструктуры. Об этих шагах наиболее полно говорится в принятом в Абудже Договоре о создании Африканского экономического сообщества, каирском Плана действий и принятой советом министров Организации африканского единства резолюции CM/RES/596 от 23 июня 1995 года по вопросу об осуществлении программы НАДАФ-ООН. Кроме того, на национальном уровне планирование в области развития охватывает стратегии и программы, относящиеся к сфере устойчивого развития, включая вопросы финансового посредничества и финансовой дисциплины. Гамбия встала на путь проведения структурных реформ и макроэкономической политики в стремлении обеспечить общее устойчивое развитие страны.

Моя делегация приветствует создание специального комитета, который должен начать серьезную работу по подготовке к проведению в 1996 году среднесрочного обзора хода осуществления НАДАФ-ООН. Этот специальный комитет, несомненно, учтет в своей работе относящиеся к осуществлению НАДАФ-ООН дискуссии, решения и документы, принимавшиеся Организацией Объединенных Наций на глобальном и региональном уровнях. Необходимо понимать, что Новая программа - это не только набросок стратегий в области развития, но и финансовое заявление в отношении затрат и взносов, необходимых для достижения устойчивого развития в Африке не позднее конца нынешнего столетия.

По оценке Экономической комиссии для Африки,

"потребности в финансовых ресурсах на цели достижения за период 1993-2005 годов показателей роста, намеченных в Новой программе Организации Объединенных Наций, за исключением Южной Африки, составят в общей сложности 61 млрд. долл. США в 1993 году и, неуклонно возрастая, достигнут 124 млрд. долл. США в 2005 году. Приведенные цифры даны в долларах 1990 года. Это указывает на реальные ежегодные темпы роста в 5,6 процента".

Точно так же предлагаемая Всемирным банком программа восстановления на период до 2000 года для 36 стран Африки к югу от Сахары потребует средств от 28 млрд. до 29 млрд. долл. в долларовом выражении 1988 года при повышении годового темпа роста производства продукции до 5 процентов к 2000 году.

Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы по-прежнему остается важной стратегией для развития в Африке. Ее успешное применение будет зависеть не только от политического признания приверженности, но и в еще большей степени от предоставления необходимых ресурсов. Это коллективная ответственность, к полному выполнению которой должно стремиться международное сообщество.

**Г-н Маруяма** (Япония) (говорит по-английски):  
Моя делегация присоединяется к словам

предыдущих ораторов, которые высказывали глубокие и искренние соболезнования в адрес правительства и народа Камеруна в связи с трагической гибелью большого числа людей в результате авиакатастрофы.

Африка обладает огромными природными ресурсами, и для многих африканских стран сырье является наиболее важным источником дохода. Поэтому одним из основных элементов любого усилия по содействию развитию на этом континенте является диверсификация ее сырьевых товаров, которая будет способствовать увеличению производственного потенциала, укреплению валютных поступлений в новой многосторонней торговой системе, а также содействовать малым и средним предприятиям, что, в свою очередь, приведет к созданию возможностей производственной занятости.

В 1990 году Группа экспертов по проблемам, связанным с сырьевыми товарами африканских стран, созданная Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 43/27 Генеральной Ассамблеи, подготовила доклад, который представляет собой всеобъемлющую стратегию для решения проблем, связанных с сырьевыми товарами африканских стран. Хотя некоторые могут рассматривать этот документ как устаревший, моя делегация считает, что он по-прежнему остается в силе. В первую очередь, в докладе указывается, что африканские страны сами должны быть твердо привержены осуществлению всеобъемлющих мер по содействию диверсификации. Для создания макроэкономических рамок, необходимых для содействия диверсификации, нужно выполнить программу структурной перестройки. Однако создание надежных макроэкономических рамок само по себе не является достаточной мерой для обеспечения диверсификации, и доклад предлагает широкий круг таких мер, как совершенствование транспортной инфраструктуры и складских помещений, улучшение образования в сельских районах и уделение большего внимания образованию в области сельского хозяйства в университетах, повышение знаний о требованиях зарубежных рынков, обеспечение надлежащей банковской и кредитной системы, более широкое вовлечение частного сектора и стимулирование прямых иностранных инвестиций, а также создание совместных предприятий. Моя делегация, в целом, согласна с всеобъемлющей стратегией и хотела бы

подчеркнуть особое значение частного сектора в активизации экономического роста. Для того чтобы Африка воспользовалась возможностью, которая открылась в результате завершения Уругвайского раунда, ей необходимо укрепить конкурентоспособность частного сектора на международных рынках.

Хотя усилия африканских стран по оказанию себе помощи должны быть ядром любой стратегии, касающейся сырьевых проблем, международное сообщество должно оказать полную поддержку их усилиям. Со своей стороны, Япония обязуется оказывать помощь странам Африки. В японской официальной помощи в целях развития Африки первоочередное внимание уделяется развитию людских ресурсов и созданию потенциала, который, по мнению Японии, значительно способствовал бы процессу диверсификации сырьевых товаров. В качестве части своей поддержки Африке Япония принимала в октябре 1993 года, в Токио, Международную конференцию по развитию Африки, за ней последовал азиатско-африканский форум под названием "Обмен опытом", который состоялся в декабре 1994 года, и региональный семинар стран Юго-Восточной Африки, который состоялся в июле 1995 года. В этой связи мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность секретариату Управления Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Глобальной коалиции для Африки, а также Индонезии и Зимбабве за их сотрудничество с Японией. Что касается инициативы африканских стран, то региональный семинар для Юго-Восточной Африки принял решение учредить группу экспертов, которая проведет свою встречу в декабре 1995 года на Сейшельских островах; Япония предоставит финансовую поддержку для финансирования этого совещания. На следующий год запланирован еще один семинар для стран Центральной и Западной Африки. Мы надеемся, что эти совещания будут способствовать укреплению потенциала и развитию людских ресурсов в Африке. Начиная с 1994 года и в соответствии с положениями своей Программы приглашения африканской молодежи, Япония пригласила и обучила около 250 молодых африканцев, которые станут движущей силой будущих усилий по созиданию нации. Что касается развития частного сектора, мобилизации внутренних

ресурсов и других макроэкономических вопросов, то Япония в сотрудничестве с Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком проводила семинары во вопросам стратегий для африканского развития. Первое совещание состоялось в марте 1994 года, а второе - в феврале 1995 года, проведение третьего совещания запланировано на следующую весну. В ноябре 1994 года Япония принимала симпозиум по вопросам образования в Африке, на котором рассматривались прошлые и настоящие усилия в области развития людских ресурсов в Африке и обсуждались усилия Африки по самоусовершенствованию и состояние международной поддержки этим усилиям. Это всего лишь несколько примеров японского сотрудничества в области развития людских ресурсов и укрепления потенциала в Африке.

Моя делегация хотела бы кратко прокомментировать доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/50/520, подготовленный в ответ на резолюцию 49/142 Генеральной Ассамблеи.

Во-первых, в докладе должны были содержаться ссылки на обсуждения, проходящие в Общем фонде для сырьевых товаров, одним из крупнейших вкладчиков в котором является Япония. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 49/142, Совет управляющих Общего фонда приступил к обсуждению, как наилучшим образом использовать прибыли от первого счета в целях поддержки проектов по сырьевым товарам в развивающихся странах, особенно в странах к югу от Сахары. Хотя Секретариат еще не пришел к конкретным выводам, мы надеемся, что он будет следить за работой Общего фонда и представит Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу.

Во-вторых, моя делегация озабочена тем, что в докладе содержится лишь краткое упоминание о действиях, предпринятых самими африканскими странами.

Нет информации о конкретных шагах, которые предпринимаются африканскими странами по содействию диверсификации, включая аспекты, связанные с подготовительным этапом осуществления проектов диверсификации производства сырьевых товаров. Нет информации об усилиях африканских стран по созданию

национальных советов по диверсификации, о чем говорится в пункте 15 резолюции 49/142 Генеральной Ассамблеи. Нет информации в отношении фактического спроса в африканских странах на помощь на подготовительном этапе проектов диверсификации производства сырьевых товаров. Без такой информации невозможно рассматривать вопрос о предоставлении любой дополнительной помощи для осуществления усилий по диверсификации. Ясно, что информация, о которой я только что говорил, должна быть предоставлена государствам-членам для того, чтобы содействовать обсуждению этого вопроса.

В-третьих, в том, что касается рассмотрения особого вклада в Африканский фонд развития, в рамках которого Япония является одним из крупнейших вкладчиков, на цели финансирования подготовительного этапа проектов по диверсификации производства сырьевых товаров, я хотел бы указать на то, что в докладе Генерального секретаря не содержится информации о том, что делает в настоящее время Банк для решения вопроса о диверсификации. Такая информация могла бы облегчить обсуждение этого вопроса на Генеральной Ассамблее.

Моя делегация хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за его доклад по финансовому посредничеству в Африке, содержащийся в документе А/50/490. Этот доклад был подготовлен с особым учетом заявления, которое было сделано по завершении токийской Международной конференции по развитию Африки, которое гласит, что:

"для стимулирования внутренних накоплений и инвестиций и недопущения или обращения вспять процесса бегства капитала необходимо дальнейшее совершенствование финансовых систем и практики". (А/50/490, пункт 1)

Мобилизация внутренних ресурсов является ключевым фактором африканского развития. Как говорится в докладе, мобилизация неформального сектора, в частности, открывает большие возможности для создания существенных сбережений. Рассмотрение этого вопроса продолжается в ходе совещаний, проводимых после токийской Конференции, и мы надеемся, что наряду с докладом Генерального секретаря выводы, которые

были там приняты, будут способствовать содействию финансового посредничества в Африке.

В области финансового посредничества необходимо создать особый потенциал, и Япония считает, что такие организации, как Всемирный банк и Международный валютный фонд должны играть важную роль в предоставлении помощи африканским странам. Рекомендации, представленные в этом докладе, должны быть внимательно изучены системой Организации Объединенных Наций, африканскими странами и международным сообществом для принятия конкретных мер в этой области.

Африка с ее неисчерпаемыми природными ресурсами имеет колоссальный потенциал для развития. Однако будет ли этот потенциал использоваться в полной мере, зависит от того, насколько хорошо будет организовано управление этими ресурсами. По мнению Японии, чтобы эффективно управлять этими ресурсами, во главу угла усилий по развитию Африки необходимо поставить развитие людских ресурсов и укрепление потенциала.

**Г-н Карукубиро-Камунанвире** (Уганда) (говорит по-английски): Когда в 1986 году Генеральная Ассамблея приняла Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема для развития в Африке, это вызвало большой энтузиазм и породило большие надежды на то, что наконец было заложено прочное международное партнерство в интересах наименее развитого в экономическом отношении континента. Однако ко времени ее окончательной оценки и анализа в 1990 году достигнутый прогресс был незначительным. Наоборот, экономический кризис Африки и спад производства усугубились.

Международное сообщество вновь взяло на себя обязательство в отношении солидарности и всемирного партнерства с Африкой, и в 1991 году была принята Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН), которая явилась преемником предыдущей программы. К сожалению, спустя четыре года после принятия этой программы она также по-прежнему в основном остается невыполненной.

Сохранение тяжелого социально-экономического положения на африканском континенте вызвано теми уникальными обстоятельствами, в которых мы находимся. Эти обстоятельства так же актуальны сегодня, как и в 1986 и 1991 годах. В их число входят неизменно низкие цены на сырьевые товары, тяжелое бремя задолженности, кризисные ситуации и стихийные бедствия, а также нехватка имеющихся для развития ресурсов. Эти присущие Африке проблемы усугубляются параллельными процессами глобализации и либерализации, которые вряд ли могут содействовать социально-экономическому прогрессу в Африке в краткосрочном и среднесрочном планах без согласованных действий в Африке и со стороны международного сообщества.

Конечно, на Африке лежит основная ответственность за свое развитие. И в этой связи предпринимаются многочисленные меры. В начале этого года Совет министров Организации африканского единства (ОАЕ) посвятил специальную сессию социально-экономическому положению Африки и принял документ, озаглавленный "Возобновление экономического и социального развития в Африке: Каирская программа действий". В отличие от других случаев Каирская программа действий уделяет первостепенное внимание тому, что должны сделать сами африканские страны. Действительно, сегодня многие африканские страны проводят политические и экономические реформы. В большинстве случаев их проведение обходится большой ценой в политическом и социальном планах. Эти комплексные и сложные вопросы должны рассматриваться в полном объеме и в увязке с контекстом НАДАФ-ООН.

Очевидно, что осуществление НАДАФ-ООН разочаровывает. Однако она остается программой большого значения, в отношении которой международное сообщество должно вновь взять на себя обязательства в контексте среднесрочного обзора в будущем году. Мы призываем предпринять определенные и конкретные действия в соответствии с обязательствами, содержащимися в самой НАДАФ-ООН и в различных резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и программами действий, а также обязательства, вытекающие из решений различных недавних конференций.

В контексте среднесрочного обзора мы призываем Генерального секретаря дать оценку

реакции на Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы в рамках всей системы ООН, разочарований, связанных с этой Программой, а также информацию о том, как он представляет себе дальнейший процесс. Это, без сомнения, диктует необходимость проведения более широких консультаций, в которых приняли бы активное участие национальные правительства, ОАЕ и другие организации системы Организации Объединенных Наций. Мы также призываем его внести конкретные рекомендации об укреплении соответствующих институциональных рамок для координации и эффективной мобилизации ресурсов и мер, необходимых для эффективного осуществления НАДАФ-ООН в поддержку собственных усилий Африки.

Из вышесказанного нам следует извлечь два урока. Первый касается основной ответственности Африки в деле своего собственного развития наряду с дополняющими усилиями со стороны международного сообщества. Мы должны решительно взяться за устранение укоренившихся препятствий росту и развитию Африки, в числе которых - политическая нестабильность, неэффективность и нерациональное использование как людских, так и материальных ресурсов, неверное определение приоритетов, выработка неправильной политики, а также плохо разработанные и непрактичные механизмы осуществления программ. Без решения этих проблем нельзя рассчитывать на рост и развитие с опорой на собственные силы.

Во-вторых, принятие одной инициативы за другой не способствует делу африканского развития. Мы должны договориться об одном отправном моменте, на основании которого можно было бы осуществлять последующие усовершенствования. Мы считаем, что среднесрочный обзор в следующем году предоставит возможность для усовершенствования, укрепления и возобновления наших обязательств по осуществлению Новой программы. Безусловно, он не является безупречно разработанным документом, и это оправдывает только что предложенные нами действия.

И наконец, моя делегация проявила бы небрежность, если бы она не поблагодарила посла Ахмада Камала, постоянного представителя Пакистана и Председателя Экономического и Социального Совета, за его фундаментальный,

неоценимый вклад в обсуждение этого вопроса на этапе заседаний высокого уровня в Совете. Его тщательное и добросовестное краткое изложение проделанной работы дало возможность моей делегации не вдаваться глубоко в подробности. В той же связи мы благодарим Генерального секретаря за его полезные доклады, которые стали руководством для обсуждений в Экономическом и Социальном Совете. Участие других членов семьи Организации Объединенных Наций и всех делегаций, несомненно, обогатило наши дебаты.

**Г-н Абдалла** (Тунис) (говорит по-французски): Мы были очень расстроены, когда узнали печальную новость о гибели многих пассажиров самолета, принадлежащего камерунской авиакомпании, который разбился этим утром в аэропорту Дуала. В связи с этим трагическим событием мы выражаем наши искренние соболезнования послу Камеруна и семьям погибших, а также наше чистосердечное братское сочувствие.

Делегация Туниса хотела бы поделиться с Ассамблеей некоторыми мыслями в отношении пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы".

В этой связи я для начала хочу с удовлетворением приветствовать заинтересованность международного сообщества в развитии и экономическом росте Африки. Таким образом, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы является своевременным проявлением заинтересованности Организации Объединенных Наций в экономической эмансипации континента. Эта программа представляет собой обязательство Организации поддерживать усилия африканских стран в области развития, которое было подтверждено на самой последней сессии Экономического и Социального Совета, состоявшейся в июле 1995 года. Для африканских стран в целом она также является выражением веры и знаком надежды, вдохновляя их в их борьбе за развитие, несмотря на изменчивую международную ситуацию и сложности момента. Эта поддержка имеет еще большее значение, если принять во внимание тот факт, что экономический и социальный кризис, который Африка переживала в



80-е годы и который длился вплоть до конца прошлого десятилетия, еще не побежден во многих районах континента.

Эта ситуация, которая усугубляется затянувшейся засухой, может привести лишь к социальным волнениям, угрожающим шаткой стабильности стран, которая во многих случаях и так сохраняется с большим трудом. И именно в этих неблагоприятных условиях африканские страны должны разрабатывать стратегию, направленную на обращение вспять негативных тенденций и восстановление порядка в своих неустойчивых экономических системах.

В этих целях практически все наши страны осуществили программы стабилизации и структурной перестройки под руководством Международного валютного фонда и Всемирного банка. Таким образом, согласно докладу Генерального секретаря,

"из 34 стран к югу от Сахары, обследованных в 1994 году, более половины добились успеха в проведении подобных финансовых реформ".  
(A/50/490, пункт 26)

Согласно тому же докладу, программы стабилизации и структурной перестройки, осуществленные африканскими странами, привели к повышению эффективности их финансовых систем и улучшению их экономических показателей в том, что касается темпов роста, сбережений и снижения темпов инфляции. Однако мы должны признать, что ситуация по-прежнему остается нестабильной и что предпринятые усилия часто не сразу приносят желаемые результаты.

Согласно данным, содержащимся в различных документах Организации Объединенных Наций, Африка все еще находится в сложном положении и там отмечаются отдельные регрессивные тенденции. Некоторые страны континента, которые в начале десятилетия принадлежали к категории стран со средним уровнем доходов, сейчас принадлежат к группе наименее развитых стран. То же самое можно сказать о внешней торговле стран континента. Доля Африки в объеме мирового экспорта постоянно сокращалась, понизившись с 4 процентов в 70-х годах до 1 процента в настоящее

время. В то же время поступления от официальной помощи в области развития потеряли реальную ценность с начала 90-х годов. Африку также обошла стороной последняя волна частных инвестиций в развивающиеся страны.

Осознавая тот факт, что экономическое сотрудничество и интеграция являются наиболее действенными средствами для достижения сбалансированного экономического роста и, таким образом, обеспечения устойчивого развития в Африке, наши страны в течение этого десятилетия работают над достижением этой цели как на субрегиональном уровне, так и в масштабах всего континента.

Региональные группы - которые являются существенными элементами в плане оказания потенциального позитивного воздействия на перспективы развития в целом, а также на индустриализацию, развитие сферы обслуживания и расширение торговли в частности - сейчас действуют в каждом субрегионе континента. Решимость Африки проявить инициативу и мобилизовать свои усилия во имя достижения всеобъемлющего развития была недавно подтверждена главами африканских государств на их недавней встрече на высшем уровне.

Несмотря на это, мы вынуждены отметить, что необходимое Африке партнерство весьма медленно принимает конкретные формы. Действительно, объем прямых иностранных инвестиций, поступающих в Африку, весьма ограничен и не проявляет тенденций к росту. Финансовые потоки, приходящиеся на долю всех африканских стран, в 1992 году едва достигли 2 млрд. долл. США, что составляет менее 2 процентов от общего объема прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны. Иностранные инвесторы по-прежнему в основном заинтересованы в природных ресурсах Африки. Таким образом, Африка - это единственный регион мира, где развитие в большей степени осуществляется за счет государственных, а не частных инвестиций.

Зависимость от сырьевых товаров, низкий уровень доходов на душу населения и слабость, а иногда и отсутствие связей между различными отраслями промышленности в совокупности представляют собой негативные элементы, препятствующие развитию и экономическому росту

в Африке. Таковы масштабы проблем и сложность препятствий, которые должен преодолеть континент, если он собирается создать основы собственной инфраструктуры, поскольку социально-экономическое развитие, несомненно, является комплексным процессом, достижимым за счет огромных и решительных усилий во многих секторах, в том числе в области промышленности, сельского хозяйства, подготовки кадров и основных служб.

Развитие и поддержка базовых промышленных предприятий, необходимых для долгосрочного развития региона, содействия малым предприятиям, с тем чтобы создать условия для занятости и содействия предприятиям обрабатывающей промышленности, также лежали в основе деятельности африканских государств, поддержанной международным сообществом и организациями системы Организации Объединенных Наций.

Тем не менее мы должны признать, что деятельность, осуществляемая в настоящее время системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом, далеко не адекватна проблемам, с которыми сталкивается Африка. Если царящий в Африке кризис будет преодолен, мы должны будем действовать более решительно и предоставлять гораздо больше средств, как на национальном, так и на международном уровнях.

Поэтому мы хотели бы выразить нашу обеспокоенность снижением уровня официальной помощи на цели развития. По нашему мнению, необходимо предпринять срочные меры, для того чтобы увеличить поток капитала в африканские страны. Эти меры должны сопровождаться снижением расходов по выплате внешнего долга. Усиленная мобилизация ресурсов должна дать возможность африканским странам перейти от этапа корректировок к этапу развития.

Африканские страны должны также быть уверенными в том, что международная помощь поможет им полностью использовать возможности реализации Заключительного акта Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и в то же самое время свести к минимуму негативное воздействие, которое эти меры могут оказать в краткосрочном плане.

И наконец, международное сообщество обязано поддержать усилия африканских стран по диверсификации их экономических систем и, таким образом, освободить народы этих стран от зависимости от экспорта одного или двух видов товаров, цены на которые колеблются из-за капризов рынка. Необходимость диверсификации сектора африканских сырьевых товаров подтверждалась во всех докладах Генерального секретаря по этому вопросу. Африка, которая зависит от прибылей, получаемых от продажи небольшого количества товаров, должна диверсифицировать свое производство и свой экспорт, для того чтобы позволить экономике государств континента противостоять без особого для себя ущерба воздействию колебаний в области экспорта и условий торговли.

Именно в этом контексте могла бы быть применена резолюция 49/142, которая предлагает государствам принять участие в деятельности Африканского фонда развития, который действует в рамках Африканского банка развития, уделять особое внимание диверсификации производства африканских сырьевых товаров и в срочном порядке рассмотреть вопрос о внесении адекватного взноса на цели финансирования подготовительного этапа проектов и программ диверсификации производства сырьевых товаров в африканских странах. В этом плане Тунис надеется, что проходящие сейчас консультации относительно пополнения Африканского фонда развития закончатся как можно скорее с успешными результатами.

Мы хотели бы также выразить удовлетворение в связи с созданием Межучрежденческой целевой группы для оказания помощи Африканскому банку развития в вопросе диверсификации производства сырьевых товаров. Предпринятые системой Организации Объединенных Наций меры во исполнение Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке также должны приветствоваться как первые конкретные шаги в правильном направлении. Тем не менее Тунис сожалеет, что спустя год после принятия резолюции 49/142 в этом направлении не было достигнуто никакого прогресса.

Поэтому мы призываем международное сообщество обеспечить, чтобы открытый интерес и поддержка усилий африканских стран по развитию, высказанные совсем недавно на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в июле 1995 года по проблемам Африки, как можно скорее приняли практические формы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту.

Я хотел бы проинформировать делегации, что решение по проектам резолюций будет принято позднее, о чем будет сообщено дополнительно.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.